雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗、細、炸麵 中西酒館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

何雅慈油色
歐府執照
鋪屋內外油漆。經驗富。設備足。
下午四時後 地址：麵街五五〇號
電話 253-9345

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
優胞晚上惠顧
備有新娘禮服 方便顧客
請先電約

柯氏哥曉水喉煖汽
HUGO C. ORRE.
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。
電力機通潤潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克已。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU 4-2317

遺囑
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 溫日隆
及辦理各種文件
代理實業買賣
禁酒桃銀行二樓麵街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠邀遠近各位華友
到場參觀一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
請親臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話 TR 6-6289
本人經紀權望開君。本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 黃曹四-〇八二一

新美味鮮
Sunbeam White
新邊麵麭

訂閱
旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者。友消息。新華僑研究英文最佳媒介。歡迎投稿。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年十元。兩年二元。
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.
CHINATOWN NEWS

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林佳宜專醫跌打外科

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

MISS ALENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526

國光髮公司
KUO KONG SUK CO
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗各款小衫線仔番
中國絲髮男女衣褲線及水松名
裳顧繡及水松名
雲宮燈家具森杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

廣珍鐘表首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39½ Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B C.
電話 MU 4-1754
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
▲附設實業樓宇按揭
▲本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意為
吳國華辦事處啓
舖位兩間。另舖尾有屋一大間。座落繁盛商區。舖及屋俱已。生意平穩。入息可。賃出賃客。全價只售一萬五千元。有把握。意欲投資者請詢問吳榮順或林昌定然詳細答覆。

中秋月餅
香港高陞老餅家
雙黃蓮蓉月
寶鴨穿蓮月
玫瑰豆沙月
純淨豆蓉月
美麗承龍餅

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
加拿大 溫哥華
大紅灰旦
大埠腐乳
甜酸桃菓
石班咸魚
花旗蝦肉
五彩皮旦
辣椒腐乳
消暑醬料
腰帶紅魚
新涼粉草
本土瓜菜 苦瓜 毛瓜
蓮藕 馬蹄 生薑 粉葛
燒臘 肉類 大幫供應
專車送貨 快捷妥當

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER 4, B. C.
新電話 682-6574 682-9375

中華民國五十三年卡城民治黨職員表

主委 張棒祖
執行委員 張棒祖 黃寶琛 黃開強 馬奕棠 余鴻惠 馬若夢 黃樹璋 黃開強 龔楚山 黃開蘭 陳健民 張炳進 鄧桂儒 林三合 朱國良 張林潤 潘禎祥 朱如松 余球 林遠進 黎家振
候補執委
監察委員 陳健民 黃開強 龔楚山 龔伯安 張潤 張廷 朱熊彪 李廷俊 潘潔芳 吳許豪 趙煥光 林遠進 余鴻惠 周偉烈
候補監察
監察書記 馬若夢
書記 馬若夢 勞逢達
外交 朱國良 黃開強
財政 丘煥雛
核數 龔利 馬奕棠
調查 譚一平 黃潤源 雷新源
文教 李超凡 梁富榮
慈善 黃潔賢 關子龍
宣傳 陳健民 趙煥光
組織 李廷俊 周偉新
催收評議 黃逸潛 馬衡創
全體議員 龔安 吳松長 吳許豪 馬恒倫 周偉林 張煥勳 關振明 許瑞琛 關利 黃寶京 余潤沾 朱錫才 朱國享 鄭永森

民國五十三年卡城達權社職員表

社長 余鴻惠
職長 張炳進
書記 黃樹璋
監督 龔伯安 朱錫才
外交 黃開強
財政 潘禎祥
核數 馬恒倫
催收評議 全体社員

黃開強 黃寶琛 潘禎祥 張林潤 李廷俊 黃開蘭 陳健民 李奕偉

民國五十三年卡城洪門實業部職員

總理 黃開強
監督 馬柴週 陳健民
書記 馬若夢 黃寶琛
外交 勞逢達 黃樹璋
財政 丘煥雛 朱錫才
核數 關源利 馬和德
馬湯 李奕偉 馬奕棠
董事 吳維海 馬金宗
黎家振 梁明立 余球
黃朗如 關宇洪 黃國浙 余沾 林華浩

○磚樓全層招租
位于片打街西九號三樓。全層招租。總點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房日、中等家庭之用。
另閣仔有壹大房租賃。
又片打街四九號。吉舖出租。合高字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 TE. 5-8841 或到本報洽商。便知詳情。

保護你的重要文件
△用巴拉斯的質料
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件

Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。

工作精美。價錢克已。接到定單。兩星期後可以交貨。